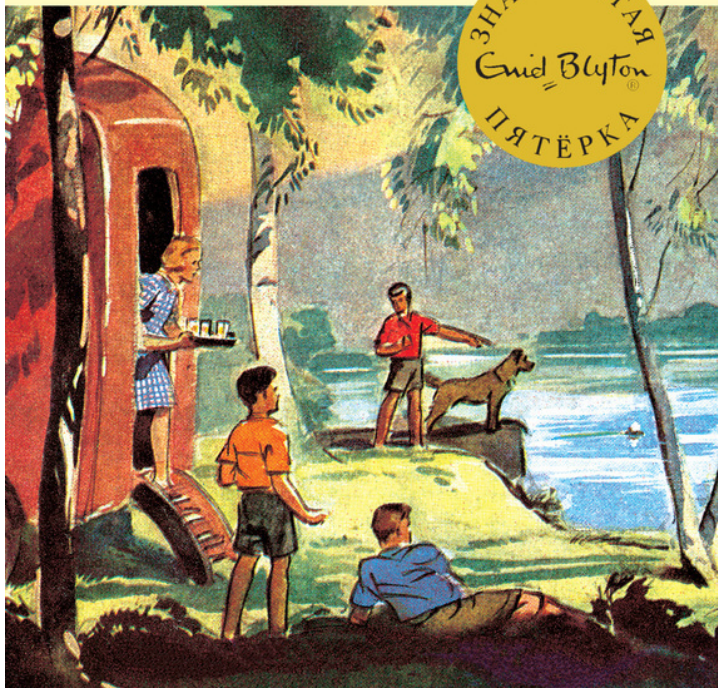


ЭНИД БЛАЙТОН

По следам бродячего цирка

ЗНАМЕНИТАЯ
Enid Blyton®
ПЯТЁРКА



Энид Блайтон
По следам бродячего цирка
Серия «Знаменитая пятерка», книга 5

indd предоставлен правообладателем
http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=24715263
Энид Блайтон По следам бродячего цирка:
ISBN 978-5-389-13517-8

Аннотация

И снова каникулы! А значит, знаменитую пятёрку ждут новые приключения! На этот раз они отправляются в путешествие на фургончиках вслед за бродячим цирком, ведь что может быть веселее клоунады! Но неожиданно дети вторгаются в чьи-то зловещие планы...

Содержание

Глава 1	5
Глава 2	16
Глава 3	23
Глава 4	33
Глава 5	45
Глава 6	54
Конец ознакомительного фрагмента.	57

Энид Блайтон

По следам бродячего цирка

Enid Blyton

FIVE GO OFF IN A CARAVAN

Серия «Знаменитая пятёрка»

Enid Blyton[®] The Famous Five[®] Text copyright

© Hodder & Stoughton Limited

Все права защищены

Illustration copyright © Hodder & Stoughton Limited

Enid Blyton's signature is a Registered Trademark of Hodder

& Stoughton Limited

First published in Great Britain in 1946 by Hodder & Stoughton

© Чулкова С. И., перевод на русский язык, 2017

© Оформление, издание на русском языке. ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус», 2017

Machaon[®]

Глава I

Каникулы

– Обожаю летние каникулы! В первые дни вообще такое ощущение, что впереди целая вечность, – мечтательно произнёс Джулиан.

– Да уж, – поддакнула его младшая сестра Энн. – Поначалу время течёт медленно и безмятежно, а потом несётся галопом как бешеная лошадь.

Все дружно засмеялись: Энн попала в самую точку!

«Гав!» – раздалось сбоку, и это означало согласие с наблюдением девочки.

– Видишь, Энн, Тимми тоже так считает, – сказала Джордж и погладила большую собаку, сидящую рядом на траве.

Тимми часто-часто дышал, высунув язык, – ему было жарко. Дик потрепал пса по загривку, и тот в благодарность за понимание лизнул ему руку.

Четверо детей валялись на траве, изнывая от жары. Шла первая неделя летних каникул. Обычно ребята отдыхали в Киррин-Коттидж, у родителей Джорджины, но в этот раз Джулиан, Дик и Энн предложили кухне немного пожить в их загородном доме.

Джулиан – старший из детей. Рослый, крепкий, симпатич-

ный. Дик с Джорджиной чуть помладше. Джорджина скорее похожа на кудрявого мальчугана и требует называть себя Джорджем. Да что говорить – даже школьные учителя с ней считаются. Самая младшая из всей компании – Энн. Но за последний год она здорово вытянулась и очень гордится этим, надеясь поскорее дорасти до остальных.

Энн и говорит:

– Папа сказал, что, если мы не хотим торчать тут все ка-никулы, мы должны сами прийти к нему со своими идеями. Но лично я осталась бы дома.

– А я бы сгонял куда-нибудь на пару недель, – возразил Дик.

– Может, отправимся в Киррин-Коттидж и погостим у родителей Джордж? – предложил Джулиан. Впрочем, он сказал это ради приличия, чтобы сделать подруге приятное.

– Вот уж нет! – вспыхнула Джордж. – В прошлую четверть я съездила к ним на выходные. Так вот, папа готовился к новому научному эксперименту, а мама была занята исключительно папой. Вы же знаете, что, если папа ушёл в работу с головой, все вокруг должны ходить на цыпочках, разговаривать полущёпотом и не болтаться у него под ногами.

– Да уж, папа-учёный – полный мрак, – изрёк Дик и, перевернувшись на спину, зажмурился от солнца. – Твоей маме придётся несладко, если мы все приедем. Работать буфером между дядей Квентином и нами – удовольствие не из приятных.

– Нет, я, конечно, люблю дядю Квентина, но когда он не в духе, то может и голос повысить, – сказала Энн.

Джулиан сонно зевнул:

– С вами всё ясно. Значит, Киррин-Коттидж отпадает. По крайней мере этим летом. Джордж, но если ты соскучишься по маме, то всегда сможешь смотаться домой на недельку. Ну так что? Неужели всё лето просидим на одном месте?

Ребята разомлели на солнышке, и у всех стали слипаться глаза. Ну и жарища! Тимми придвинулся поближе к Джордж. Он жарко дышал, высунув язык.

– Тимми, прекрати, – проворчала Энн. – Не дыши на меня. Можно подумать, ты убегался.

Тимми по-хозяйски положил лапу на Энн, и та запищала:

– Ой-ой, пожалуйста, Тим, не надо! Ну и тяжёлый же ты!

Джордж жевала травинку, мечтательно устремив взор в бесконечное голубое небо.

– Эх, отправиться бы нам куда-нибудь без взрослых, – сказала она. – Как в тот раз, когда мы остались на острове Киррин совсем одни.

– Ну и куда, по-твоему? – хмыкнул Дик. – Мы ещё недостаточно взрослые, чтобы арендовать машину. А на велосипедах Энн будет вечно отставать.

– Вот именно. А потом у кого-нибудь обязательно проколется колесо, – добавил Джулиан.

– А может, верхом на лошадях? Жаль только, у нас нет ни одной лошади.

– Одна-то как раз есть, – возразил Дик. – Наш старый Добби. В детстве его впрягали в повозку, и Добби нас катал. А теперь, бедолага, пасётся на воле да щиплет травку.

– Какой толк от Добби? – усмехнулась Джордж. – Одна лошадь четверых не увезёт.

Тут все замолчали – в такую жару даже говорить было лень. Тимми громко щёлкал зубами, подсекая на лету навозных мух.

– Вот бы мне так научиться, – сказал Дик, отмахиваясь от назойливой мухи. – Тим, убери от меня эту нахалку.

– А что, если пешком? – предложил Джулиан после долгой паузы.

И тут всех как прорвало:

– Ну ты даёшь! В такую-то жару?

– А нам родители разрешат?!

– Да ладно вам, – пробурчал Джулиан. – Тогда думайте сами.

– Мне бы хотелось поехать туда, где можно купаться, – сказала Энн. – До моря мы не доберёмся, но можно было бы отправиться и на озеро.

– Неплохо, – согласился Дик. – Есть ещё идеи? Скорее что-нибудь придумайте, а то у меня глаза слипаются.

Легко сказать – придумайте. Никто из ребят не хотел останавливаться в гостинице или снимать жильё – это означало, что родители будут контролировать каждый их шаг. Отправляться же в поход – пешком или на велосипедах – затея не

столь привлекательная. Июльская жара не располагала к подобным путешествиям.

– Похоже, мы так и просидим все каникулы дома, – вздохнул Джулиан. – Не знаю как вы, но я, пожалуй, немного вздремну.

Несколько минут спустя вся компания уже дружно сопела. Но только не Тимми. В подобных обстоятельствах пёс брал на себя обязанность охранять друзей. Он тихонько лизнул Джордж в нос и замер. Взгляд его был зорок. Тимми громко дышал, но ничто не могло нарушить покоя ребят. Пока они сладко спали, их кожа покрывалась всё новым и новым слоем загара.

Сад был огромен и простирался до холма, уходя вверх по склону. Отсюда хорошо просматривалась дорога. Она была довольно широкой, но особого движения на ней не наблюдалось, что совсем неудивительно для сельской местности.

И вдруг вдали послышался собачий лай. Тимми навострил уши. Он увидел идущих по дороге людей. Ничто не могло ускользнуть от его внимания – даже малиновка, которая прилетела на куст, чтобы полакомиться гусеницей. Пёс глухо зарычал при виде птички – мол, берегись, не балуй.

А потом он увидел такое, от чего весь задрожал. Он стал ловить ноздрями воздух, который вдруг наполнился странными и незнакомыми запахами. По петляющей дороге медленно двигалась процессия – она грохотала, гремела колёсами, а возглавляло шествие нечто большое и незнакомое.

Тимми никогда прежде не видел ничего подобного, но сильный запах, исходивший от существа – а это был слон, – пришёлся ему не по вкусу.

Ко всему прочему пахло мартышками, которые ехали в своих клетках, и цирковыми собачками, чьё таяканье то и дело доносилось из фургона.

Тимми решительно залаял.

– Тимми, заткнись, – сердито буркнула Джордж, тут же проснувшись. – Что ты бузишь? Мы так хорошо спали.

Впрочем, проснулась не она одна, а все четверо.

«Гав!» – упрямо повторил Тимми и толкнул хозяйку лапой, требуя, чтобы она встала и посмотрела, что тут происходит.

Джордж приподнялась и, увидев вдалеке процессию, воскликнула:

– Эй, ребята, да это же бродячий цирк!

У всех сон как рукой сняло. Медленно покачивая боками, по дороге плыл караван из повозок и кибиток, и оттуда доносился вой и лай животных.

– Ой, слон тащит огромный фургон, глядите! Ну и силаща! – воскликнула Энн.

– Айда скорей к воротам, – сказал Дик.

Ребята сбежали по склону, обогнули дом и успели как раз вовремя, чтобы поближе рассмотреть удивительную процессию.



Да, это было поистине феерическое зрелище! Все фургончики были ярко и празднично раскрашены, на маленьких окнах колыхались короткие цветастые занавески. В каждый фургончик или повозку былапряжена лошадь, а на облучке сидел возница – где-то мужчина, где-то женщина – владелец данного средства передвижения. И только самый большой фургон тащил слон.

– Ух ты! – залюбовалась Энн. – Я бы тоже не отказалась побыть бродячей циркачкой. Круглый год колесить с места на место – вот это жизнь!

– Да какая из тебя циркачка! Вон, посмотри, разве ты сможешь так? – усмехнулся Дик и показал на мальчика, который ловко и стремительно перепрыгивал с рук на ноги и снова на руки, изображая колесо, катящееся вдоль дороги. Казалось, он не прикладывает для этого никаких усилий, но Дик не понаслышке знал, каких тренировок это стоит.

– Это называется «колесо»? – восхищённо переспросила Энн. – Вот бы и мне так научиться!

Мальчишка остановился и подошёл к ребятам, хитро улыбаясь. Вслед за ним увязались два маленьких терьера.

Тимми зарычал, и Джордж взяла свою собаку за ошейник.

– Эй, не подходите близко, – предупредила она. – Я за Тимми не поручусь.

– Да мы его не тронем, – сказал мальчишка и снова стал лыбиться. У него было лукавое лицо, сплошь покрытое вес-

нушками, а копна грязных нечёсанных волос походила на сваленный колтун. — Уж я не допущу, чтобы мои собачки сожрали вашего пса.

— Ха, вот наглость! — вспыхнула было Джордж, но тут же разразилась громким хохотом: оба терьера как по команде встали на задние лапки и мелкими шажками засеменили за мальчиком.



– Ой, да они же цирковые! – воскликнула Энн. – Они ваши?

– Угу. Вот этот – Баркер, а этот – Гроулер. Я тренировал их с щенячьего возраста. Умные – закачаешься.

«Гав!» – сказал Тимми. Ему было противно смотреть, что собаки ходят таким неподобающим образом.

– А когда у вас следующее представление? – поинтересовалась Джордж. – Мы придём посмотреть.

– Не-е, мы теперь отправляемся на отдых. Вон за тем огромным холмом у подножия есть озеро. У нас имеется разрешение разбить там лагерь. Места дикие, так что там мы никому не помешаем.

– Здорово, – восторженно произнёс Дик. – А который фургончик твой?

– Да вот этот. – И мальчик указал на сине-жёлтый домик с красными колёсами. – Я путешествую с дядюшкой, он у нас главный клоун. Вон он, управляет лошадьё.

Ребята посмотрели на дядюшку, и каждый подумал об одном и том же: этот чумазый человек в грязных фланелевых штанах серого цвета и в красной фланелевой рубашке с распахнутым воротом меньше всего походил на клоуна. Даже трудно было представить, что с таким злым и недобрым лицом можно кого-то рассмешить. Клоун ослабил, попыхивая старой трубкой с изжёванным мундштуком. Энн от испуга ойкнула.

Напрочь игнорируя детей, клоун хрипло окликнул пле-

мянника:

– Эй, Нобби, давай догоняй! Забирайся в фургон и налей-ка мне стакан воды.

Нобби подмигнул детям и побежал к домику на колёсах. Было понятно, что этот клоун держит мальчика в ежовых рукавицах. Проезжая мимо, Нобби выглянул из окошка и сказал:

– Простите, что не могу пригласить ни вас, ни вашего Тимми. Мои Баркер и Гроулер слишком грозные.

Караван двигался дальше, увозя с собой злого клоуна и лукавого мальчика. Друзья смотрели на проезжающий мимо бродячий цирк. Вот клетка с мартышками, а вот задремавший в тени шимпанзе, у которого отдельная клетка, прикрытая сверху брезентом. Вот шеренга роскошных, холёных лошадок. А вот и платформа, заваленная всяким реквизитом, скамьями и свёрнутыми шатрами. Особенно интересно было рассматривать людей: одни сидели на облучке своих «домиков», понукая лошадок, другие, решив поразмять ноги, шли группками по дороге, переговариваясь меж собой.

Потом цирк уехал, и ребята вернулись на поляну. Они и присесть не успели, как Джордж провозгласила:

– Я знаю, как мы проведём каникулы! Возьмём в аренду фургончик с лошадыю и – вперёд! Кто «за»?

Глава 2

Джордж приходит отличная идея

Джордж даже покраснелась от гордости за собственную гениальность. Все изумлённо уставились на неё, а Тим сидел и одобрительно стучал хвостом по траве.

– Отличная идея! И как это нам раньше в голову не пришло! – воскликнула Энн.

– Такого приключения у нас точно не было, – сказал Джулиан, пытаясь придумать, как бы осуществить план Джордж. – Было бы здорово отправиться по следам бродячего цирка и найти то озеро, про которое говорил Нобби. Мы могли бы купаться там сколько вздумается, познакомились бы с циркачами. Я всегда мечтал оказаться в их компании.

– Вот именно, Джулиан! – воскликнула Джордж, радостно потирая ладошки. – По-моему, Нобби здоровский мальчишка. Как считаете?

Все согласились.

– Но его дядя мне не понравился, – вставил Дик. – Мне показалось, он гоняет племянника и в хвост, и в гриву.

– Джулиан, а ты уверен, что нас отпустят одних? – встревоженно спросила Энн. – Мне теперь будет сниться это путешествие.

– Попробуем уговорить родителей, – ответил Джулиан. –

Я уже почти взрослый, так что смогу присмотреть за вами.

– Ой-ой, – фыркнула Джордж. – Нет уж, спасибо, за мной уж точно не надо присматривать. Кстати, сдаётся мне, ваши родители будут рады сплавить вас на недельку-другую. И вообще – взрослые всегда думают только о себе и с удовольствием бы сократили наши каникулы.

– Возьмём в аренду фургон и впряжём в него Добби, – мечтательно произнесла Энн.

Все посмотрели на пастбище, где мирно жевал травку Добби, отгоняя длинным пушистым хвостом назойливых насекомых.

– Вот Добби-то обрадуется! – продолжила Энн. – Ему ведь скучно одному. Его иногда берут напрокат, чтобы перевезти что-нибудь, но такое редко теперь случается.

– А почему бы и правда не взять с собой Добби?! – сказал Дик. – Молодец, Энн, хорошо придумала! А где мы достанем фургон?

Джулиан пожал плечами.

– Я знаю одного парня в школе... Дик, да ты помнишь его, я о долговязом Перри. Так вот, каждые каникулы они арендуют прицеп и путешествуют на машине. Нужно будет поинтересоваться у него.

– Да наши родители и сами знают, куда обратиться, – сказала Энн. – Взрослые хорошо разбираются в подобных вещах. Ой, хочу такой большой-пребольшой домик на колёсах, красно-синий, с трубой, с окошками на обе стороны, а сзади

дверь и ступеньки...

И все наперебой начали описывать свой домик мечты, который мог бы катиться по дороге. Дети так галдели, что даже не заметили, как подошла мама.

«Гав!» – вежливо предупредил Тимми, потому что лично его слух и зрение никогда не подводят. Дети подняли головы и увидели маму.

– Ой, мамочка, привет, ты очень кстати, – сказал Джулиан. – Мы как раз хотим поделиться с тобой грандиозной идеей.

Мама присела на траву рядом с детьми:

– Вы так радостно что-то щебечете. Ну давайте выкладывайте.

– Мама, тут такое дело, – затарахтела Энн (она хотела быть первой и чтобы её никто не перебивал). – Короче, мы решили отправиться путешествовать в автофургоне, но только одни, без тебя и без папы. Ой, мамочка, ты только не обижайся!

– Без нас с папой? – призадумалась мама. – Даже и не знаю.

– Джулиан за нами присмотрит, – пообещала Энн.

– И Тимми тоже, – добавила Джордж.

Услышав своё имя, Тимми одобрительно застучал хвостом по траве. Конечно, присмотрит, какие могут быть сомнения? Он уже столько лет присматривает за ними, и ни одно их приключение не обошлось без его участия.

– Погодите, сначала я должна поговорить с вашим от-

цом, – сказала мама. – Так, что это вы приуныли? Такие вопросы в спешке не решаются. И мне кажется, что папа согласится. У него намечается небольшая поездка, и он хотел бы, чтобы я поехала с ним. Так что ваша идея вполне может вписаться в его планы. Вечером я поговорю с ним об этом.

– И ещё, мамочка, – с жаром воскликнула Энн, – мы хотим впрячь в наш домик Добби! Что скажешь? По-моему, он будет счастлив. Ведь ему скучно.

– Посмотрим, – сказала мама вставая. – А теперь отправляйтесь в дом и умойтесь. Пора пить чай. Энн, почему ты такая взъерошенная? Не забудь причесаться.

В радостном ожидании дети побежали домой. Ура, ура – ведь мама не отмела их предложение, а даже напротив, посчитала его интересным.

Отправиться в собственное путешествие, самим готовить еду и стирать свою одежду – у-ух, как это было бы здорово! Добавьте сюда лошадку Добби и пса Тимми – вообще мечта поэта! Ребята места себе не находили от нетерпения, но отец вернулся домой очень поздно, когда все, кроме Джулиана, уже легли. Когда и он поднялся наверх, новостей по-прежнему не было.

Джулиан заглянул в спальню к девочкам и сказал:

– Отец устал, он сейчас ужинает. И мама не хочет доставать его разговорами. Так что полный облом – всё откладывается до завтра.

Девчонки издали взглас разочарования. Как тут заснёшь,

когда в мыслях ты уже в фургончике, а в реальности даже не знаешь, сбудется твоя мечта или нет.

– Ну вообще! – пробурчала Джордж. – Я теперь точно глаз не сомкну. Тимми, ну что ты опять улёгся мне на ноги? А ну слезь. В такую жару только тебя не хватало.

Утром ребята прибежали на завтрак, не опоздав ни на секунду. Все расселись за столом, и Джулиан выжидающе посмотрел на мать.

– Мы тут с папой всё обсудили, – с улыбкой сказала она. – И он... он не возражает. Вам будет полезно пожить, полагаясь только на самих себя. Правда, вам потребуется два фургончика. Вас четверо, да ещё Тимми... В одном домике вам будет тесно.

– Но, мамочка, Добби не под силу тянуть сразу два фургончика, – возразила Энн.

– Возьмём напрокат ещё одну лошадь – верно, мам? – предложил Джулиан и, повернувшись к отцу, добавил: – Пап, спасибо, что поддержал нашу идею.

– Да, ты у нас что надо, – сказал Дик.

А Джордж на радостях почесала Тимми за ухом, как бы приглашая его к разговору:

– Когда отправляемся? Завтра?

– Конечно нет, – удивился Джулиан. – Нужно ещё арендовать фургоны, подобрать лошадь, собраться и ничего не забыть.

– Поезжайте на следующей неделе, нам с мамой как раз

надо будет отлучиться, – сказал отец. – Вы так или иначе останетесь без присмотра. Можно, кстати, и кухарку отпустить на эти дни. Только, чур, уговор: каждый день вы должны будете посылать нам с дороги открытку. Чтоб мы знали, как вы и всё ли в порядке.

– Просто невероятно! – воскликнула Энн. – Мамочка, у меня от радости даже аппетит пропал.

– Ну если так, тогда тебе лучше остаться дома, – строго сказала мама.

И Энн сразу же старательно заработала ложкой: кручёная пшеничная соломка – очень даже ничего, особенно с молоком. Ради двух фургончиков, двух лошадок, возможности спать в домике на колёсах и готовить на костре Энн готова была даже облизать тарелку.

– Джулиан, ты понимаешь, что вся ответственность за детей ложится на тебя? – сказал отец. – Ты уже взрослый, и ребята должны будут во всём слушаться тебя и делать так, как ты скажешь.

Джулиан был польщён:

– Хорошо, папа, я всё сделаю, как ты скажешь.

– Тимми тоже будет за старшего, – вставила Джордж. – У него с ответственностью не хуже, чем у Джулиана.

«Гав!» – сразу отреагировал Тимми и снова захлопал хвостом по полу.

– Тимми, ах ты лапочка, – засюсюкала Энн. – Я буду во всём тебя слушаться. И Джулиана тоже.

– Вот глупенькая, – рассмеялся Дик и, повернувшись к Тимоти, похлопал его по загривку: – Да уж, псина, без тебя нам никуда. Ты наш самый главный защитник.

– Разумеется, без Тимоти вас никто бы не отпустил, – сказала мама. – Когда он рядом, мы спокойны.

После завтрака ребята побежали в сад – им хотелось поскорее обсудить детали предстоящего приключения.

– Я за то, чтобы разбить лагерь возле озера, – предложил Джулиан. – Поближе к весёлой цирковой компании. Не так чтобы совсем близко – мало ли, может, они не любят чужаков. Я никогда не видел, как слоны ходят на водопой или как циркачи дрессируют собачек.

– А я бы хотела подружиться с Нобби, – восторженно продолжила Энн. – По-моему, он неплохой мальчишка. Только от его дяди надо держаться подальше. Даже как-то странно, что такой мрачный тип и вдруг лучший клоун.

– Скорее бы мама узнала про фургоны, – сказал Джулиан. – Я прямо-таки лопаюсь от нетерпения!

– Пошли расскажем всё нашему Добби, – предложила Энн. – Вот он обрадуется!

– Ну ты даёшь! Какая же ты смешная, Энн, – улыбнулась Джордж. – Да он же не понимает человеческого языка.

Но Джордж всё равно пошла с Энн туда, где пасся Добби.

Скоро Добби узнал всё-всё про замечательное путешествие. Фрр! Ах, он тоже в этом участвует? В таком случае он весьма, весьма доволен.

Глава 3

Фургончики

Наконец наступил этот счастливый день, когда должны были привезти фургончики. Ребята часами стояли возле дороги, всматриваясь в даль.

Фургончики, или автоприцепы, что то же самое, – мама попросила у одной своей хорошей знакомой, и ребята клятвенно пообещали, что вернут их в целости и сохранности. Время тянулось долго, все томились в ожидании.

– Их привезут машины, – пояснил Джулиан. – Но это не значит, что лошади не справятся с той же задачей. Вот я и думаю, пытаюсь представить, какого они будут цвета.

– Я хочу как у бродячего цирка! На высоких колёсах – как думаешь? – полюбопытствовала Энн.

– Нет, – покачал головой Джулиан. – Мама сказала, что это современный, усовершенствованный вариант, но они специально небольшие, чтобы лошади справились.

Вдруг Джордж воскликнула:

– Едут, едут! Смотрите, вон они – там, на дороге!

Все встрепнулись и стали всматриваться в даль, но пока ничего не видели. Это у Джордж глаза зоркие как у орла, а ребята видели только маленькое пятнышко, плывущее в их сторону. Но Джордж утверждала, что это два фургончика –

один едет вслед за другим.

– Точно, – сказал наконец Джулиан. – Их прицепили к небольшим машинам.

– Ой, теперь и я вижу! – обрадовалась Энн. – Один красный, а другой зелёный. Чур, мой красный! Ой, скорее, миленькие, езжайте к нам сюда!

Ребята побежали по дороге навстречу. То были современные автоприцепы обтекаемой формы, очень уютные на вид. Автомобили медленно ехали по дороге, а дети бежали рядом.



– Смотрите, какая у них низкая посадка, даже колёс почти не видно, – сказала Энн. – Чур, мой красный!

У каждого домика на колёсах был свой дымоход, продолговатые узкие окна по обе стороны и по два маленьких окошка с видом на дорогу. Сзади имелась широкая дверь с двумя подвесными ступеньками. Некоторые окошки были открыты, и на них развевались премиленькие занавесочки: зелёные – для красного домика и красные – для зелёного.

– Ой, как здорово! – умилилась Энн. – Так хочется попасть внутрь!

Но ключи были у мамы.

– Мам, скорей! Едут, едут! Уже приехали! – торопила она маму.

Мама сбежала по ступенькам – ей и самой не терпелось взглянуть. Она открыла оба фургончика, впустила детей внутрь, и оттуда слышались радостные возгласы:

– Ого, спальные места как в поезде, одно над другим! Супер!

– Ой, смотрите, раковина! Ой, и вода идёт из крана!

– Да тут и плита есть! Только, чур, готовить будем на костре. Ой, смотрите, тут на крючках – разноцветные кастрюли, и сковородка, и сушка с чашками и тарелками!

– Прямо настоящий дом! Тут так здорово и совсем не тесно. Мам, скажи, всё так классно продумано? Тебе, наверное, сразу захотелось поехать с нами, признайся?!

– Так, девчонки, вы поняли, откуда поступает вода? – деловито произнёс Джулиан и стал объяснять: – На крыше закреплён бак, который собирает дождевую воду. А вот этот приборчик её нагревает. Чудеса техники, да и только.

Ребята облазили в фургончиках все уголки, выяснили все секреты. Внутри просторно, всё блестит чистотой, для удобства продумана каждая деталь. Джордж просто горела от нетерпения: она готова была хоть сейчас запрячь Добби и отправиться в путь.

– Не гони лошадей, – пошутил Джулиан. – Нам нужно дождаться второго коника, а его приведут только завтра.

Маленький чёрный коник по имени Троттер принадлежал молочнику, и тот часто одалживал его знакомым. Ребята знали и любили эту лошадь. Поскольку в школе преподавали верховую езду, дети имели навыки обращения и ухода за этими животными и в этом вопросе были спокойны.

Мама осталась в восторге от фургончиков и буквально влюбилась в них.

– Если б не папа, я бы отправилась с вами. Энн, только не надо смотреть на меня такими испуганными глазами. Я не собираюсь вам навязываться.

– Эти фургончики – настоящий подарок судьбы, – сказал Джулиан. – Мам, не пора ли нам паковать чемоданы? Завтра можно было бы уже отправиться в путь.

Мама на минуту задумалась:

– Чемоданы? Зачем чемоданы? Разложите вещи по пол-

кам и в выдвижные ящики. Вам понадобятся одежда, книги и какие-нибудь игры, на случай дождливой погоды...

– Да не нужно нам никакой одежды, – возразила Джордж. – Только ночнушки и пижамы. – Она готова была хоть всю жизнь ходить в одних джинсах и водолазке.

– Нужно обязательно взять по два комплекта, – настаивала мама. – А вдруг вы промокнете? – И она стала перечислять всё, что детям непременно нужно будет взять с собой: – Принадлежности для умывания, полотенца, сменную обувь, ночные рубашки и пижамы, а ещё лёгкие кофты и футболки... И не забудьте про дождевики.

– Ужас какой, – сказал Дик. – И куда мы это всё засунем?

– Ничего, как-нибудь утрамбуете, – ответила мама. – Вы мне ещё спасибо скажете. Представьте, что вы промокли и вам не во что переодеться. Схватите простуду – и на этом ваше путешествие закончится.

– Ну всё, пошли собираться, – сказал Дик. – Сейчас мама придумает ещё какую-нибудь болезнь, и нам придётся взять с собой ещё кучу вещей – да, мам?

– Иди-иди, хитрюга, – рассмеялась мама. – Выносите потихоньку, я помогу вам всё аккуратно разложить. Тут очень компактный шкаф, он утоплен в стене и почти не занимает места.

– А я буду следить за чистотой, – вздёрнула носик Энн. – Ты же знаешь, мам, как я люблю играть в дочки-матери. Только теперь всё будет не понарошку – мне придётся самой

вести хозяйство.

– Прямо-таки самой? – удивилась мама. – У тебя есть братья. Да и Джордж должна помогать.

– Какой толк от этих мальчишек? – фыркнула Энн. – Что они вообще умеют? Если не стелить за ними постель и не мыть посуду, в доме будет кавардак, уж я-то знаю!

– Вот и хорошо, что ты у нас такая разумная, – примири-тельно сказала мама. – Но уверяю тебя, что никто из ребят не станет отлынивать от работы. А теперь идите за вещами, да не забудьте дождевики, – снова напомнила она.

Это походило на весёлую игру – переносить вещи в фургончики и раскладывать всё по местам. Оставшиеся полки Джулиан занял под книги (по четыре-пять на каждого) и под игры – «Лудо», карты снап, «Лексикон», «Счастливая семья» и домино. Ещё Джулиан прихватил карту, чтобы проложить удобный маршрут и сориентироваться на местности. Отец снабдил Джулиана небольшим путеводителем с названиями хозяйств и именами фермеров, которые пускают туристов в поле на ночлег.

– Запомни, рядом обязательно должен быть ручей, речка или какой-то водоём, чтобы Бобби и Троттер могли досыта напиться, – пояснил отец.

Наблюдая, как Джулиан с братом запихивают в кухонный шкафчик бутылки с имбирным элем, Энн воскликнула:

– Ой, просто не верится, что завтра начнётся новая жизнь! Скоро на Добби и Троттера наденут упряжь и у них тоже

начнётся жизнь, полная приключений. Тимми не очень понимал, по какому поводу все так радуются, но весь день ходил за детьми, виляя хвостом. Он внимательно изучил и обнюхал помещения фургончиков и нашёл коврик, пахнувший так, как надо. Именно на него и улёгся Тимми, будто хотел сказать: «Это моё место. Вы куда-то там собрались в этих домиках на колёсах, значит, я должен облюбовать себе любимый уголок».

– Джордж, мы едем в красном фургончике, а мальчики – в зелёном. Ведь им без разницы, а я люблю красный цвет. Правда здорово, что мы будем спать на таких полках? По моему, очень удобно.

На следующий день молочник привёл своего чёрного коника Троттера, а Джулиан забрал пасущегося в полях Добби. Лошади обнюхали друг друга, и Добби дружелюбно сказал: «Фррр!»

– Они подружились! Смотрите, как они трутся носами! – ликовала Энн. – Троттер, ты повезёшь мой фургончик!

Лошади смирно стояли, ожидая, пока на них наденут упряжь. Лишь Добби пару раз дёрнул головой и стукнул копытом о землю, словно ему не терпелось поскорее взяться за своё привычное лошадиное дело.

– Ой, Добби, как я тебя понимаю, – засмеялась Энн. – Я уже тоже бую копытом от нетерпения. Скажи, Дик? Скажи, Джулиан?

– Это уж точно, – улыбнулся Джулиан.

– Добби, пойдём со мной! Джулиан, как будем управлять лошадьми? Давай время от времени меняться местами, – сказал Дик.

– Я сама буду управлять лошадью, это же наш фургон. От Энн толку ноль, так что посидит рядом, я дам ей подержать вожжи. И вообще, быть возницей – мужское дело.

– Ну конечно, только ты не мужчина! – возмутилась Энн. – Ты не только не мужчина, но даже никакой не мальчик!

Джордж ехидно улыбнулась. Она всегда хотела быть как все мальчишки, да и считала себя мальчишкой, поэтому и не любила, когда ей напоминали, что она обыкновенная девочка. Но сегодня Джордж предпочитала прыгать и дурачиться вместе со всеми, а не сердиться.

– Едем! Едем! – поторапливала она. – Ну же! И зачем только Джулиан потащился в дом? Нам давно пора отправляться в путь!

– Он пошёл за пирожками, которые наготовила нам кухарка, – сказал Дик. – У нас продуктовый шкаф набит до отказа, и у меня уже слюнки текут.

– Джулиан, наконец-то! Давай скорее, а то без тебя уедем, – поторапливала брата Энн. – Мамочка, пока! Мы каждый день будем слать тебе по открытке, честное-пречестное.

Джулиан сел на облучок зелёного фургона и зацокал языком:

– Н-но, Добби, поехали! Мама, пока!

Дик примостился рядом с братом, улыбка – до ушей. Фургон выехали на дорогу и медленно двинулись в путь, но потом Джордж натянула вожжи и обогнала зелёный домик на колёсах, чтобы оказаться впереди. Энн, сидевшая рядом, обернулась к маме и замахала обеими руками:

– Мамуля, пока! Мы едем к новым приключениям! Гип-гип-ура!



Глава 4

В пути

Фургончики медленно катили по широкой дороге. На радостях Джулиан распевал во всё горло песню, да так задорно, что скоро её подхватили и все остальные. Дети пели, а Тимми радостно лаял. Он запрыгнул к Джорджине, и теперь та сидела, зажата с обеих сторон, но настроение у неё было превосходное.

Добби потихоньку тянул домик, наслаждаясь солнышком и лёгким ветерком, который трепал ему гриву. Чуть позади шёл Троттер. Его очень заинтересовал Тимми, и всякий раз, когда пёс лаял или начинал бегать туда-сюда, Троттер косил глазом или поворачивал голову, наблюдая за ним. Пожалуй, никто не отказался бы отправиться в путешествие в компании сверстников, двух лошадей и собаки.

Друзья согласились, что надо ехать в сторону гор и постараться найти бродячий цирк. Джулиан даже показал на карте это место. Там же в низине было отмечено озеро.

— И называется оно Мерран, — сказал он, тыкая пальцем в карту. — Думаю, бродячий цирк разбил лагерь где-то тут. Очень удобно для животных и людей: никого посторонних, вдоволь воды, и наверняка рядом есть ферма, где можно купить еду.

– Нам ещё предстоит сегодня найти фермера, чтобы нас пустили заночевать в поле, – сказал Дик. – Хорошо, что у меня есть папин путеводитель.

Энн размечталась о том, как наступит вечер и как они останутся в открытом поле и приготовят ужин на костре, а потом долго будут смотреть на огонь, пока у них наконец не начнут слипаться глаза и они все не отправятся спать в свои походные постели.

Ей было даже трудно выбрать, что лучше – вот так катиться в своих домиках по деревенским дорогам или же когда наступит вечер с пикником... Да, это было путешествие, о котором можно было только мечтать! Наконец Тимми спрыгнул на землю, и девочки устроились поудобнее. Энн поделилась с Джордж своими пожеланиями:

– Джордж, до сих пор все наши каникулы были уж слишком волнительными. Пусть на этот раз всё будет спокойно, без всяких там остросюжетных приключений. Ну хотя бы не до такой степени.

– А я обожаю опасность, – хмыкнула Джордж, натянув вожжи и пустив Троттера рысцой. – Но на этот раз подобные приключения нам не светят.

К половине первого все проголодались. Решено было сделать остановку. Лошадок распрягли, и те облюбовали ложбину с густой и сочной травой. «Мням-мям, хрум-хрум», – блаженствовали лошадки. Ребята устроились на пригорке, разложив еду и питье. А потом все просто растянулись на

траве, нежась на солнышке. Энн посмотрела на Джордж:

– Ой, у тебя этим летом столько веснушек высыпало! Как никогда прежде!

– А мне плевать, – сказала Джордж, никогда не придававшая значения своей внешности. Напротив, её бесили собственные кудряшки, выдававшие в ней девчонку. – Лучше передай мне сэндвичи, Энн, те, что с помидорами. Да уж, мы нагуляем себе такой аппетит, что придётся покупать молоко, яйца, ветчину и масло на каждой ферме.

Привал закончился, и ребята продолжили путь. Теперь Дик управлял Добби, а Джулиан решил поразмяться и пройтись пешком. А Джордж и не собиралась передавать вожжи Энн, к тому же Энн начала клевать носом и чуть не свалилась с облучка.

– Ой, пойду-ка я лучше на боковую, – сказала она и ушла в фургон.

Занавески были задёрнуты, поддерживая внутри прохладу. Энн забралась на спальное место и закрыла глаза. Домик медленно и убаюкивающе покачивался на рессорах, и очень скоро самая младшая из путешественниц заснула.

Джулиан заглянул в фургон, увидел спящую сестру и улыбнулся. Тимми хотел было запрыгнуть внутрь, чтобы, по обыкновению, лизнуть девочку в щёку, но Джулиан сказал, что маленьких будить нельзя.

– Лучше пошли со мной, Тим, – позвал он пса. – Смотри, как ты растолстел. Тебе нужно больше бегать.

– Ничего он не растолстел! – обозлилась Джордж. – Тим в прекрасной форме. Не слушай его, Тимми.

«Гав!» – подал голос пёс и засеменил вслед за Джулианом.

Несмотря на небольшую скорость, за день фургончики преодолели приличное расстояние. Джулиан ни разу не сбился с пути, так как умел ориентироваться по картам. Когда Энн проснулась, то очень расстроилась, что заветные горы ещё не маячат на горизонте. Она-то рассчитывала увидеть их уже сегодня вечером.

– Глупенькая, до них ещё много-много миль. Туда добираться дня четыре, не меньше. Сейчас нам важно не пропустить ферму. Судя по карте, она где-то рядом. Пора устраиваться на ночлег.

– Да вон она, – сказала Джордж.

В лучах уходящего солнца возник дом с красной черепичной крышей, а рядом – покрытые мхом сараи, возле которых копошились с тихим кудахтаньем курочки. У ворот замерли две собаки, с интересом разглядывая подъехавший караван.

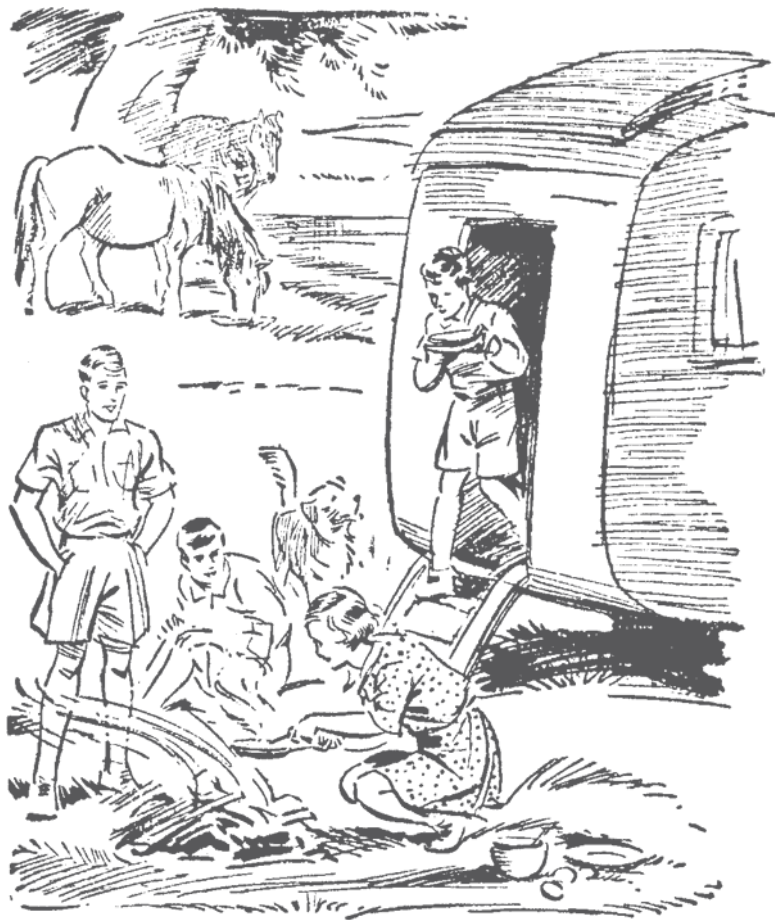
– Так... – произнёс Джулиан, сверяясь с картой. – Это ферма Лонгмана. А рядом должна быть речушка. Точно – вон она, посверкивает в поле. Было бы неплохо, если б нам позволили там остановиться.

Джулиан пошёл на ферму, и за ним увязалась Энн – ей очень хотелось попросить свежих яиц. Хозяина дома не было, и Джулиан пообщался с его супругой. Женщина была очарована высоким вежливым юношей, и разрешение зано-

чевать в поле возле речки последовало незамедлительно.

— Уж в вас-то я уверена, — сказала миссис Лонгман. — Вы ведь не будете разбрасывать мусор или пугать нашу скотину? И ворота не оставите нараспашку? А вы, юная мисс, не желаете яиц прямо из-под несушки? Конечно, конечно, сейчас принесу. А вон с того дерева можете нарвать себе слив сколько хотите — они уже поспели.

Фермерша угостила ребят ещё и беконом, и Энн объявила, что готова поджарить его вместе с яйцами. В последние дни перед отъездом Энн брала кулинарные уроки у кухарки, и теперь ей не терпелось продемонстрировать своё мастерство.



Джулиан сказал, что в фургоне жарко готовить, и развёл костёр на воздухе. Дик распряг лошадей, и те побрели к воде.

Сейчас они стояли по колено в прохладной речушке, получая свою долю лошадиного наслаждения от общения с природой. Троттер снова тёрся мордой о Добби, а когда прибежал Тим, чтобы напиться, лошадь дружелюбно потянулась и к собаке.

Джордж вынесла посуду и кружки из красного фургончика, а Энн и говорит:

– Джордж, ммм, бекон пахнет восхитительно. Ой, а можно я глотну имбирного эля, а то пить ужасно хочется? А давайте я вам покажу, как разбивать яйцо, чтобы отделить белок от желтка. А потом приступим к жарке.

Чпок! – Энн тюкнула яйцом о край чашки, но всё его содержимое пролилось на землю. Энн залилась пунцовой краской, а ребята покатались со смеху.

Тимми молча подошёл и слизнул яйцо с травы.

– Молодец, Тимми, ты у нас будешь уборщицей. На тебе за это кусочек ветчины. Лови!

Всё же Энн умудрилась приготовить прекрасную яичницу с беконом. Ребята ели и нахваливали, и Джордж тоже нахваливала. А потом все промокнули тарелки кусочками хлеба, отправив их в рот, – и вкусно, и тарелки легче мыть.

– Хочешь, я поджарю для Тимми собачьи галеты? – предложила Энн, вдохновлённая своими кулинарными успехами. – Тёпленькие же вкуснее.

– Не надо, – ответила Джордж. – Его стошнит.

– С чего бы это? – обиделась Энн.

– Я всегда знаю, что Тимми любит, а что нет, – ответила Джордж. – Говорю тебе: от жареных галет его стошнит. Дик, передай мне сливы, пожалуйста. Ммм... классные какие.

Потом ребята долго сидели возле костра, глядя на огонь. Энн ненадолго отлучилась, чтобы помыть посуду. Наконец Джулиан велел всем укладываться спать. Никто и не возражал – уж очень хотелось опробовать кровати, похожие на полки в поезде.

– Мне надо умыться, – сказала Энн. – Где лучше это сделать – в ручье или над раковиной?

– Из ручья воды не жалко, – ответил Джулиан. – В ручье вода не кончится. Девочки, поспешите. Для надёжности я запиру ваш фургончик на ключ.

– Только попробуй, – возмутилась Джордж. – Я никому не позволю запирать себя. Может, мне захочется побродить в лунную ночь.

– А если тебя напугает какой-нибудь бродяжка? – попытался возразить Джулиан.

– Не забывай про Тимми, – прервала его Джордж. – Ты что, не знаешь, он никогда не подпустит к нам чужого, особенно если кто-то захочет пробраться внутрь. Только попробуй запри, Джулиан. Для меня самый надёжный замок – это Тимми.

– Ладно, ладно, – примирительно сказал Джулиан. – И кончай сверкать на меня глазами. Броди себе на здоровье под своей луной. Только сегодня не будет никакой луны. – И он

сладко зевнул: – Спать хочется – нет сил.

Ребята сходили на ручей умыться и разбежались по своим фургончикам. Каждое спальное место было застелено простынёй, сверху – одеяло отдельно от пододеяльника, и ещё сверху – плед. Но было так жарко, что все легли, просто накрывшись пододеяльниками.

Энн устроилась на нижнем ярусе, а Джордж – на верхнем. Но Тимми всё время пытался забраться к хозяйке, чтобы свернуться у её ног калачиком, и не давал Энн заснуть.

Наконец у девочки лопнуло терпение:

– Джордж! Давай поменяемся местами. Тим ходит по мне, надоело уже.

Джордж перебралась вниз, и Тимми сразу утих. Он улёгся на сложенные в ногах одеяло с пледом и засопел.

Энн накрылась пододеяльником и изо всех сил пыталась прогнать сон. Подумать только! Она находится в доме посреди чистого поля!

В темноте ухали совы, похрапывал Тимми. Мирно журчала речка. Ночь была прекрасна. И глаза у Энн закрывались сами собой. Ничего не поделать – её-таки одолел сон.

Но вдруг она резко проснулась. Тим громко залаял. Девочки резко сели в постелях, прислушиваясь. Домик ходил ходуном. Кто-то колотил в стену. Неужели грабитель?

Тим спрыгнул на пол и подбежал к двери – из-за жары Джордж оставила её чуть приоткрытой. Тут же слышались голоса Дика и Джулиана:

– Что происходит? Девчонки, как вы там? Мы сейчас!

Братья, как были в пижамах, бежали по сырой траве на выручку сёстрам. И вдруг Джулиан столкнулся с чем-то или с кем-то. Оно было твёрдое и тёплое одновременно. Мальчик закричал от страха, и Дик поскорее включил фонарик.



В ночи раздался весёлый хохот Дика:

– Ой, не могу! Джулиан, ты врезался в Добби! Гляди, как он уставился на тебя! Он просто решил порезвиться возле наших фургончиков. Девчонки, ложная тревога, это всего лишь Добби.

Все снова улеглись по своим кроватям. На этот раз дети проспали до самого утра и сон их был крепок. Потом пришёл Троттер. Он тоже побродил, пообтирался о домики, принявываясь, издавая тихое ржание.

Глава 5

Озеро Мерран

Каждый день из тех четырёх, пока караван был в пути, походил на сказку. Синее безоблачное небо, палящее солнце и множество речек, в которых можно искупаться, чтобы спастись от жары. Два домика на колёсах катились вдоль дорог, петляющих посреди незнакомого пейзажа, от которого захватывало дух. О лучшем путешествии, да ещё и без родителей, наши четверо юных героев и мечтать не могли.

Тимми тоже был доволен. Он подружился с Троттером. Тот любил, когда пёс бежит рядом, и, если Тим вдруг отлучался, Троттер начинал ржать, подзывая его. Конечно же Троттер дружил и с Добби. Когда лошадок распрягали, они вместе шли к реке и подолгу бок о бок стояли в воде.

– Этим летом у нас самые лучшие каникулы, – сказала Энн, помешивая ужин на сковородке. – Столько впечатлений и никаких опасностей. Вот Джулиан говорит, что он тут главный и за всё отвечает, но это неправда. Кто о вас заботится больше всех? Кто стелет вам постель, готовит еду, убирается в домиках? Что бы вы вообще без меня делали?!

– Не воображай, – сказала Джордж, хотя в глубине души ей было стыдно, что она мало помогает подруге.

– А я вовсе не воображаю. Я говорю так, как есть. Ты,

Джордж, ни разу не застелила свою постель. Но я ни к кому не имею претензий. Мне даже нравится вести хозяйство.

– Ты наша хозяйюшка, ты у нас – незаменимая, – похвалил сестру Джулиан.

Энн даже зарделась от гордости. Она сняла сковородку с костра и разложила еду по тарелкам. Стараясь во всём подражать маме, она сказала строгим тоном:

– Быстренько ешьте, пока горячее.

– Нет уж, спасибо, я предпочитаю похолоднее, – возразила Джордж. – Но не дождёшься, когда остынет, хотя уже вечер.

Четвёртый день путешествия был на исходе. Энн уже не глядела за горизонт, стараясь увидеть гряду гор, за которыми расположился бродячий цирк, и больше не рвалась присоединиться к чужой компании. Ведь их четвёрка ведёт свой собственный бродячий образ жизни, наслаждаясь природой.

После ужина Тиму дали облизать все тарелки. Потом девочки отправились на речку мыть посуду, а Джулиан развернул карту.

Братья склонились над ней.

– Сейчас мы с вами находимся примерно здесь, – сказал Джулиан. – И если я не ошибся в расчётах, завтра мы доберёмся до холмогорья и встретимся с циркачами.

– Круто! – кивнул Дик. – Мне бы хотелось повидаться с Нобби. Он всё покажет нам, со всеми познакомит. И он наверняка знает хорошее место, где можно будет разбить лагерь.

– С этим мы справимся и сами, – с достоинством произнёс Джулиан. Ведь именно он выбирал самые живописные места для ночёвок. – Кроме того, не хотелось бы находиться уж совсем близко к цирку. Животные воняют. Лучше забраться повыше и получить красивый вид на окрестности.

– Пожалуй, ты прав, – согласился Дик, и мальчики свернули карту.

Девочки вернулись с речки с чистой посудой, после чего Энн аккуратно расставила её на сушке в красном домике. Пришёл Троттер. Он искал Тима, но тот заполз под фургончик. Троттер тоже хотел забраться туда, но для этого он был слишком велик, поэтому просто прилёг в тенёчке, поближе к своему другу.

– Должен признаться, Троттер – забавная лошадка, – сказал Дик, – и он мог бы выступать в цирке. Видали, как он вчера бегал за Тимом? Будто в пятнашки играл.

И тут все начали обсуждать цирк.

– А вот мне понравился слон, – сказала Джордж. – Интересно, как его зовут?! И ещё я хотела бы подержать на руках мартышку.

– А мне кажется, что шимпанзе гораздо умнее мартышек, – сказал Дик. – Тимми, ты как считаешь? Думаю, Тимми подружится со всеми животными, особенно с собаками.

– Не хотела бы я иметь дело с дядей циркового мальчика, – вступила в разговор Энн. – У него такой грозный вид, чуть что не так, глядишь – сразу уши надерёт.

– Пусть только попробует, – возмутился Джулиан. – И всё же лучше держаться от него подальше. Неприятный тип. А может, его нет в лагере, мало ли.

– Тимми, милый, вылезай! – крикнула Джордж. – Иди к нам, здесь тоже тенёк.

Громко сопя, Тимми направился к хозяйке. Троттер полёлся за другом как хвостик, прилёг возле пса и потянулся к нему мордой. Тим лизнул лошадку в нос и отвернулся, давая понять, что ему надоели эти телячьи нежности.

– Троттер такая лапочка, – проворковала Энн. – Тимми, а ты хочешь познакомиться с цирковыми животными? Джулиан, получается, что завтра мы уже будем на месте? Хотя на самом деле я уже туда не рвусь. Мне нравится вот так путешествовать и быть независимой.

На следующее утро караван снова отправился в путь. Ребята всматривались в даль. После полудня наконец показались горы. В причудливых переливах света и воздуха они казались не зелёными, а голубыми.

– Так вот оно какое, Мерранское холмогорье. А в низине должно быть одноимённое озеро. Надеюсь, у наших лошадок хватит сил, чтобы закатить домики наверх. Хочу посмотреть на озеро с высоты птичьего полёта.

По мере приближения горы-холмы становились всё больше и больше, словно вырастая на дрожжах. В лучах вечернего солнца они казались невероятно сказочными.

Джулиан посмотрел на часы:

– Мы не успеем забраться наверх и разбить лагерь. Придётся нам сделать остановку и продолжить движение завтра утром.

– Как прикажете, капитан, – шутливо произнёс Дик. – Путеводитель подсказывает, что в двух милях отсюда есть ферма. Будем проситься на ночёвку.

Ферма примостилась возле быстрой широкой речки. В воздухе носились птицы, тоже готовясь к ночлегу. Мальчики направились в сторону дома, оставив девочек готовить ужин.

Как всегда, Джулиан был сама галантность, и фермер охотно предоставил в их распоряжение поле. Дочь фермера, полненькая рыжеволосая девушка, продала ребятам яйца, ветчину, молоко, масло, подарила небольшой кувшин с жирной и желтоватой, как масло, сметаной, предложив к ней нарвать в саду сколько хочешь малины.

– Спасибо огромное, – поблагодарил Джулиан. – Вы не скажете – там за холмами возле озера не останавливались цирковые артисты?

– Да, они проезжали мимо как раз неделю назад. Они каждый год тут отдыхают. Я всегда выхожу посмотреть на эту удивительную процессию. Ведь в нашей глуши такое редкость. Однажды они привезли с собой львов, и по ночам я слышала их грозные рыки. Я от страха чуть не похудела!

Поблагодарив за всё, мальчики покинули ферму, тихо посмеиваясь над рыжей полнушкой, которой уж никак не грозило похудеть.

– Так что завтра мы сможем посмотреть на бродячий цирк, – сказал Джулиан. – Ну что, разобьём лагерь наверху? Там хотя бы ветерок обдувает.

– Я за, – ответил Дик.

Переночевав в поле, ребята двинулись дальше. Это был их последний переезд перед тем, как разбить постоянный лагерь.

Джулиан сдержал слово, данное маме: каждый день он опускал в почтовый ящик по открытке с описанием места, где они находятся, клятвенно заверяя, что с ними всё в порядке. У дочери фермера Джулиан узнал точный адрес ближайшей почты, чтобы сообщить его родителям.

Добби с Троттером потихоньку катили красный и зелёный фургончики по узкой дороге. Вдруг за деревьями заблестело огромное голубое озеро, и первым его заметила Джордж.

– Смотрите! Озеро Мерран! – воскликнула она. – Джу, подстегни своего Добби, поехали быстрее!

Они свернули на широкую дорогу, ведущую через вересковое поле, плавно переходившее в низину, где и располагалось озеро Мерран. Лёгкий ветерок нагонял волны, дивно блистающие под июльским солнцем.

– Боже, как оно прекрасно! – воскликнул Дик, натягивая вожжи, чтобы Добби остановился. – Джулиан, побежали вниз! Девчонки, собирайтесь!

Энн спрыгнула на землю и в восторге раскинула руки:

– Вот это да! Кто со мной?!

Дети нырнули в свои фургончики, чтобы скинуть с себя джинсы и футболки. Даже не прихватив полотенце, счастливые, они понеслись вниз по склону. Им не терпелось поскорее окунуться в эту небесно-голубую прохладу.

У кромки вода была тёплая, а если зайти на глубину – холоднящая. Все отлично держались на воде, так что они вволю поплавали, плескаясь друг на друга и весело хохоча. Озеро было таким чистым, что просматривалось до самого песчаного дна.

Наконец, запыхавшись от долгого купания, ребята вернулись на берег и повалились на песок. Полотенца даже не понадобились – солнце мгновенно высушило их купальные костюмы. Потом им снова стало жарко, и они с радостным воплем забежали в воду.



– Приходить сюда каждый день – вот это в кайф! – сказал Дик. – Тимми, гребь от меня – ты что, не видишь, что я на спине плыву? Джордж, а у тебя прямо настоящий водоплавающий пёс.

– Ребята, кажется, Троттер тоже собрался искупаться! – крикнул Джулиан. – Он уже подкатил домик к самому берегу. Всё, я побежал спасать чужое имущество.

Потом они устроили на берегу пикник. Джулиан распряг

лошадей – вдруг они захотят поплавать на глубине. Но Троттер и Добби зашли по колено в воду да так и замерли.

Ребята налегали на ветчину и бутерброды с помидорами, отпивая лимонад из разноцветных кружек.

И тут Джордж напомнила:

– Кстати, а где бродячий цирк?

Озеро было огромным, как и его береговая линия. Лишь одна Джордж разглядела вдали тоненькую струйку дыма.

– Вижу, что берег уходит вглубь к подножию горы. Наверное, именно там они и разбили свой лагерь, – сказала Джорджина. – Надеюсь, туда есть дорога. Сначала съездим к ним.

– Согласен, – кивнул Джулиан. – У нас полно времени. Успеем и с Нобби пообщаться, и выбрать место для стоянки поживописнее. Кстати, нам нужно найти ещё одну ферму, чтобы запастись продуктами. Представляю, как удивится Нобби, когда увидит нас.

Прибрав за собой после пикника, ребята снова запрягли лошадей и отправились по дороге вдоль озера.

Глава 6

Знакомство с цирковыми

Скоро ребята могли уже разглядеть лагерь в деталях. Джордж была права: холмогорье стояло полукругом, образуя впадину, в которой и расположился бродячий цирк. Тихое место, вдали от населённых пунктов – здесь животные могли почувствовать себя почти что на воле, проходя дрессировку. Разноцветные фургоны выстроились по кругу, тут и там пестрели шатры, немного в стороне стоял слон, привязанный толстой верёвкой к мощному развесистому дереву. Повсюду бегали собачки, а на отдельной поляне гарцевали цирковые лошади.

Энн даже привстала на облучке, чтобы получше всё разглядеть.

– Вот они! – радостно воскликнул она. – Ой, что это, неужели шимпанзе расхаживает сам по себе? Нет, вижу верёвку – его кто-то выгуливает. Ребят, это Нобби?

– Он самый, – кивнул Джулиан. – Представляешь занятие – дефилировать по улице с настоящим шимпанзе!

Людей было мало – все попрятались от жары в палатки и шатры. Только Нобби вышагивал со своим шимпанзе да две женщины мешали еду в котелках над маленькими костерками.

Завидев на дороге чужие фургоны, собачки подняли лай. Из шатра выглянули два человека и уставились на детей, изумлённо переговариваясь.

Крепко держа за лапу шимпанзе, Нобби пошёл навстречу незнакомцам – ему было любопытно, что за гости пожаловали.

– Привет, Нобби! – крикнул Джулиан. – Признайся, что не ожидал нас тут увидеть.

Нобби прямо остолбенел, услышав, что незнакомец называет его по имени. Он уже и думать забыл, что когда-то проезжал мимо дома Джулиана. И вдруг лицо его просияло:

– Тпру-ты ну-ты! Ребята, я вас вспомнил! А что вы тут делаете?

Тут Тимми грозно зарычал.

– Моя собака никогда прежде не видела шимпанзе, – объяснила Джордж. – Как ты думаешь, они смогут подружиться?

– Кто его знает. Вообще-то Понго ладит с нашими собаками. Но на всякий случай держи своего пса, а то мой Понго раздерёт его в клочья. Шимпанзе – страсть какие сильные.

– Давай тогда для начала я сама подружусь с Понго. Мы можем подать друг другу руки... эээ... лапы. Тимми поймёт, что это мой друг, и успокоится. А Понго захочет со мной подружиться?

– Конечно! У него добрый нрав – верно, Понго? Ну-ка поздоровайся с юной леди.

Энн испуганно наблюдала за происходящим. Лично она

ни за что бы не подошла к такому непредсказуемому животному, но Джордж была бесстрашной девочкой: она сделала несколько шагов в сторону Понго и протянула ему руку.

Шимпанзе вцепился в неё и потянул себе в рот, с добродушным урчанием мелко покусывая пальчики Джордж. Та рассмеялась:

– Какой забавный! Тимми, ты понял? Это Понго. Понго. Друг. Хороший, хороший Понго.

Для пущей убедительности Джордж похлопала шимпанзе по плечу, и Понго тоже похлопал её по плечу, оскалив рот в улыбке. А потом он погладил девочку по голове и подёргал за кудряшки.

Тимми склонил голову набок и вильнул хвостом. Он не понимал. Что за странное существо? И почему Джордж так ему симпатизирует? Тимми сделал шаг вперёд в сторону Понго.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.